

Actor	Character	A.S.P	Line #	Note	Line Missed
B. Dawson	Theseus	I.1.1	13	Added	Stir up the Athenian youth to merriments.
B. Dawson	Theseus	I.1.1	14	Sequence	Awake the pert and nimble spirit of mirth.
O. Hample	Egeus	I.1.2	35	Punctuation	Knacks, trifles, nosegays, sweetmeats—messengers
O. Hample	Egeus	I.1.2	39	Called Line	To stubborn harshness.—And, my gracious duke
O. Hample	Egeus	I.1.3	97	Dropped	Scornful Lysander, true, he hath my love;
A. Hoffman	Lysander	I.1.3	108	Called Line	Demetrius, I'll avouch it to his head,
B. Dawson	Theseus	I.1.3	121	Dropped	Or else the law of Athens yields you up
A. Hoffman	Lysander	I.1.4	134	Paraphrased	Ay me! For aught that I could ever read,
N. Taylor	Hermia	I.1.4	138 - 139	Dropped	O cross! Too high to be enthralled to low. O hell, to choose love by another's eyes!
A. Hoffman	Lysander	I.1.4	143 - 146	Dropped	Or, if there were a sympathy in choice, War, death, or sickness did lay siege to it, Making it momentary as a sound, Swift as a shadow, short as any dream.
A. Hoffman	Lysander	I.1.4	158	Called Line	A good persuasion. Therefore, hear me, Hermia:
A. Hoffman	Lysander	I.1.4	170	Paraphrased	There will I stay for thee.
K. McMurry	Helena	I.1.5	233	Paraphrased	Through Athens I am thought as fair as she.
L. Allen	Bottom	I.2.6	10	Paraphrased	grow to a point.
L. Allen	Bottom	I.2.6	18 - 19	Added	Ready. Name what part I am for, and proceed.
L. Allen	Bottom	I.2.7	26 - 27	Paraphrased	measure. To the rest.—Yet my chief humor is for a tyrant. I could play Ercles rarely, or a part to tear a
L. Allen	Bottom	I.2.7	52	Paraphrased	dear and lady dear!"
O. Hample	Snug	I.2.7	64	Added	Have you the lion's part written? Pray you, if it
O. Hample	Snug	I.2.7	65	Paraphrased	be, give it me, for I am slow of study.
E. Camerena	Quince	I.2.8	73 - 74	Paraphrased	fright the Duchess and the ladies that they would shriek, and that were enough to hang us all.
L. Allen	Bottom	I.2.8	75	Jumped	ALL: That would hang us, every mother's son.
E. Camerena	Quince	I.2.8	100	Dropped	be dogged with company and our devices known. In
R. Dawson	Titania	II.1.10	73	Dropped	Your buskined mistress and your warrior love,
R. Dawson	Titania	II.1.10	89 - 90	Punctuation	To dance our ringlets to the whistling wind, But with thy brawls thou hast disturbed our sport.
R. Dawson	Titania	II.1.10	117	Paraphrased	By their increase now knows not which is which.
B. Dawson	Oberon	II.1.11	179	Paraphrased	Fetch me this herb, and be thou here again
K. McMurry	Helena	II.1.12	196	Jumped	DEMETRIUS: Where is Lysander and fair Hermia?

Actor	Character	A.S.P	Line #	Note	Line Missed
K. Haley	Demetrius	II.1.13	244	Paraphrased	But I shall do thee mischief in the wood.
L. Allen	Lysander	II.2.15	53	Paraphrased	Then by your side no bed-room me deny,
E. Camerena	Quince	III.1.18	73	Paraphrased	you begin. When you have spoken your
E. Camerena	Quince	III.1.18	80	Paraphrased	Speak, Pyramus.—Thisbe, stand forth.
E. Camerena	Quince	III.1.19	105 - 106	Dropped	O monstrous! O strange! We are haunted. Pray, masters, fly, masters! Help!
L. Allen	Bottom	III.1.19	152	Dropped	out of this wood, I have enough to serve mine own
L. Allen	Bottom	III.1.20	189	Dropped	Mistress Cobweb. If I cut my finger, I shall make
L. Allen	Bottom	III.1.20	196	Paraphrased	Good Mistress Mustardseed, I know your patience
N. Taylor	Hermia	III.1.23	79	Paraphrased	I pray thee, tell me then that he is well.
K. Haley	Demetrius	III.1.23	88	Added	Which now in some slight measure it will pay,
B. Dawson	Oberon	III.1.23	98 - 99	Sequence	All fancy-sick she is and pale of cheer With sighs of love that costs the fresh blood dear.
A. Hoffman	Lysander	III.1.24	125	Called Line	Why should you think that I should woo in scorn?
K. McMurry	Helena	III.1.24	142	Paraphrased	O spite! O hell! I see you all are bent
A. Hoffman	Lysander	III.1.25	258	Paraphrased	If thou say so, withdraw and prove it too.
A. Hoffman	Lysander	III.1.26	295	Dropped	That I do hate thee and love Helena.
B. Dawson	Oberon	III.1.27	383	Paraphrased	Hie, therefore, Robin, overcast the night;
R. Mosley	Robin	III.1.27	431	Called Line	Thou coward, art thou bragging to the stars,
R. Mosley	Robin	III.1.28	434	Paraphrased	Follow my voice. We'll try no manhood here.
K. Haley	Demetrius	III.1.28	457	Paraphrased	Faintness constraineth me
K. McMurry	Helena	III.1.28	465	Called Line	Steal me awhile from mine own company.
L. Allen	Bottom	IV.1.30	12	Paraphrased	humble-bee on the top of a thistle.
L. Allen	Bottom	IV.1.30	18	Paraphrased	Where's Lady Mustardseed?
L. Allen	Bottom	IV.1.30	24	Paraphrased	Peaseblossom to scratch. I must to the barber's,
L. Allen	Bottom	IV.1.30	29	Paraphrased	Sweet, sweet, mites. I beg thee, hum me a dusty melody.
B. Dawson	Oberon	IV.1.31	101	Paraphrased	We the globe can compass soon,
R. Dawson	Titania	IV.1.32	105	Called Line	That I sleeping here was found
K. Haley	Demetrius	IV.1.32	172	Dropped	(But by some power it is) my love to Hermia,
K. Haley	Demetrius	IV.1.32	177 - 178	Paraphrased	The object and the pleasure of mine eye, Is only Helena.
L. Allen	Bottom	IV.1.32	223	Paraphrased	he will offer to say what methought I had.
N. Johnson	Flute	IV.2.33	6	Pronunciation	not forward, doth it?
L. Allen	Bottom	IV.2.33	30	Paraphrased	me not what; for, if I tell you, I am not true

Actor	Character	A.S.P	Line #	Note	Line Missed
L. Allen	Bottom	IV.2.33	34	Paraphrased	the Duke hath dined, Egeus has relented, and three couples shall be
L. Allen	Bottom	IV.2.34	42	Added	And, most dear actors, eat no onions nor garlic, for
E. Camerena	Quince	V.1.36	118	Called Line	Consider, then, we come but in despite.
E. Camerena	Quince	V.1.36	120	Called Line	Our true intent is. All for your delight
E. Camerena	Quince	V.1.36	147	Called Line	To meet at Ninus' tomb, there, there to woo.
E. Camerena	Quince	V.1.37	149	Called Line	The trusty Thisbe coming first by night
E. Camerena	Quince	V.1.37	151	Paraphrased	And, as she fled, her mantle she did fall,
E. Camerena	Quince	V.1.37	155	Called Line	Whereat, with blade, with bloody blameful blade,
E. Camerena	Quince	V.1.37	157	Called Line	And Thisbe, tarrying in mulberry shade,
E. Camerena	Quince	V.1.37	159	Paraphrased	Let Lion, Moonshine, Wall, and lovers twain
L. Allen	Bottom	V.1.38	215	Dropped	Wilt thou at Ninny's tomb meet me straightway?
B. Dawson	Theseus	V.1.38	219	Paraphrased	Now is the wall down between the two
R. Dawson	Hippolyta	V.1.38	223	Dropped	This is the silliest stuff that ever I heard.
L. Allen	Bottom	V.1.39	289	Paraphrased	For by thy gracious, golden, glittering gleams,
L. Allen	Bottom	V.1.39	292	Called Line	But mark, poor knight,
L. Allen	Bottom	V.1.40	307	Dropped	Since lion vile hath here deflowered my dear,
L. Allen	Bottom	V.1.40	307	Called Line	Since lion vile hath here deflowered my dear,
L. Allen	Bottom	V.1.40	308	Called Line	Which is—no, no—which was the fairest dame
L. Allen	Bottom	V.1.40	309	Sequence	That lived, that loved, that liked, that looked with
L. Allen	Bottom	V.1.40	316	Paraphrased	Thus die I, thus, thus, thus.
L. Allen	Bottom	V.1.40	317 - 318	Sequence	Now am I dead; Now am I fled;
L. Allen	Bottom	V.1.40	320 - 321	Paraphrased	Tongue, lose thy light! Moon, take thy flight!
L. Allen	Bottom	V.1.40	322	Called Line	Now die, die, die, die, die.
L. Allen	Bottom	V.1.41	369 - 370	Called Line	parted their fathers. Will it please you to see the Epilogue or to hear a Bergomask dance between